

Chambre des Représentants	Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1938-1939.	N° 4 - III	ZITTINGSJAAR 1938-1939.

**BUDGET DES PENSIONS
POUR L'EXERCICE 1939**

PROJET DE LOI

LEOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget des Pensions de l'exercice 1939, énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 2,632,016,690 francs.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

**BEGROOTING VAN PENSIOENEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1939**

ONTWERP VAN WET

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en op advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

Eerste artikel.

Voor de aan dienstjaar 1939 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van de Begroting van Pensioenen worden kredieten geopend die 2,632,016,690 frank beloopten.

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTERES	CREDITS SOLLICITES POUR 1939. — AANGEVRAAGDE KREDIETEN VOOR 1939.	MINISTERIEN
Ministère de la Justice fr.	10,000	Ministerie van Justitie.
Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique .	13,638	Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.
Ministère de l'Instruction publique	44,130	Ministerie van Openbaar Onderwijs.
Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage	785,000	Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.
Ministère des Affaires économiques, des Classes moyennes et de l'Agriculture :		Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw :
I. — Section des Affaires économiques et des Classes moyennes	31,000	I. — Sectie van Economische Zaken en Middenstand.
II. — Section de l'Agriculture	1,500	II. — Sectie van Landbouw.
Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.	762,350,000	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
Ministère de la Défense nationale	46,464,448	Ministerie van Landsverdediging.
Ministère des Finances	1,820,074,850	Ministerie van Financiën.
Ministère des Transports, des Postes, Télégraphes, Téléphones et de l'Institut national de Radio- diffusion	2,242,124	Ministerie van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.
Total. fr.	2,632,016,690	Totaal.

Art. 2.

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créditeurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1938.

Art. 2.

De korpsen en diensten van het leger die hunne gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaar of schuldeischer voor het verschil, in meer of in min, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegewezen kredieten verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

Gegeven te Brussel, den 30^e September 1938.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

MAX-LÉO GÉRARD.

(3)

**BUDGET
DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939**

**BEGROOTING
VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939**

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
MINISTÈRE DE LA JUSTICE		
1	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones fr.	10,000 »
	Total pour le Ministère de la Justice. fr.	
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE		
2	Pension d'un bourgmestre-fonctionnaire fr.	13,638 »
	Total pour le Ministère de l'Intérieur. fr.	
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		
3	Rente annuelle et viagère à M ^{me} Samain-Lafontaine fr.	15,000 »
4	Pensions des ouvriers, ci-après dénommés, de l'École Industrielle supérieure de l'Etat à Gand qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'École par l'Etat :	
	Berbiers, Hyppolyte fr.	8,143
	Capelier, Henri	5,010
	De Vigne, Joseph.	8,553
	Martens, Louis	7,424
		29,130 »
	Total pour le Ministère de l'Instruction publique. fr.	
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE		
5	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant fr.	610,000 »
6	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	175,000 »
	Total pour le Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage. fr.	
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE		
I. — Section des Affaires Économiques et des Classes Moyennes.		
7	Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service, ou à leurs veuves fr.	21,000 »
8	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	10,000 »
	Total pour la Section des Affaires Économiques et des Classes moyennes. fr.	

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
MINISTERIE VAN JUSTITIE		
10,000 »	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	1
10,000 »	Totaal voor het Ministerie van Justitie.	
MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID		
13,638 »	Pensioen van een burgemeester-ambtenaar	2
13,638 »	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	
MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS		
Jaarlijkse en levenslange rente aan Mev. Samain-Lafontaine 3		
Pensioenen van hierna vermelde werklieden van de Rijkshoogerennijverheidsschool te Gent, die in ruste werden gesteld vóór de overname der school door den Staat: 4		
44,130 »	Berbiers, Hyppolyte. Capelier, Henri. De Vigne, Joseph. Martens, Louis.	
44,130 »	Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING		
785,000 »	Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de vaste regie van Brabant.	5
785,000 »	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	6
785,000 »	Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.	
MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN, MIDDENSTAND EN LANDBOUW		
I. — Sectie van Economische Zaken en Middenstand.		
31,000 »	Lijffrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen.	7
31,000 »	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	8
31,000 »	Totaal voor de Sectie van Economische Zaken en Middenstand.	

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
II. — Section de l'Agriculture.		
9	Rentes annuelles et pensions accordées : 1° à d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions; 2° à des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions . . . fr.	1,500 »
	Total pour la Section de l'Agriculture. . . fr.	
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE		
10	Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation actuelle concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs . . . fr.	165,000,000 »
11	Participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (art. 46 de la loi du 1 ^{er} août 1930)	550,000 »
	(La justification des sommes payées à charge des deux articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par celle du 15 décembre 1937 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	
12	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuves.	30,000,000 »
	(La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par celle du 15 décembre 1937 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	
13	Allocation annuelle au Fonds de Dotation chargé de la liquidation des dépenses résultant du paiement des majorations gratuites de rente de vieillesse, des majorations de rente de veuves et des allocations d'orphelins, y compris les frais de fonctionnement du Fonds de Dotation (Titre V, loi du 15 décembre 1937) :	
	1. Dotation annuelle variable fr. 223,200,000	
	2. Dotation annuelle constante 343,300,000	
		566,500,000 »
14	Paiement des allocations de veuves et d'orphelins	50,000 »
15	Subvention destinée à rembourser à la Caisse Nationale de Compensation les allocations familiales payées par celle-ci aux anciens agents de l'Etat en exécution de l'article 49-7 de la loi du 4 août 1930, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 30 mars 1936 et par la loi du 28 juillet 1936.	250,000 »
	Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. . . fr.	
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE		
16	Indemnités tenant lieu de pension aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en instance de pension provisoire et arrérages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1939 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année et éventuellement, l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne) accordées :	
	1. Aux militaires entrés sous les armes après l'armistice;	
	2. A certains militaires mobilisés dont l'origine ou l'aggravation de l'invalidité ne se place pas entre le 1 ^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919.	1,723,900 »
17	Allocations tenant lieu de rentes accordées : a) A des anciens militaires originaires des cantons rédimés d'Eupen-Malmédy et de La Calamine ayant fait la campagne de Chine de 1900, dite « des Boxers »; b) Aux vétérans et invalides des guerres 1864-1866, 1870-1871 ou à leurs ayants droit, par application des décrets du 17 juin et du 13 août 1924, du Haut Commissaire royal, Gouverneur des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine. Arriérés et premiers termes de ces allocations prenant cours en 1939 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	900 »
18	Frais des Commissions des pensions militaires	85,000 »

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,500 »	<p style="text-align: center;">II. — Sectie van Landbouw.</p> <p>Jaarrenten en pensioenen, verleend: 1° aan gewezen bedienden niet meer in staat hun ambt te vervullen; 2° aan weduwen en weezen van leden van het personeel overleden bij het uitoefenen van hun betrekking.</p>	9
1,500 »	Totaal voor de Sectie van Landbouw.	
762,350,000 »	<p style="text-align: center;">MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG</p> <p>Aandeel van het Rijk in de kosten voortspruitende uit de uitvoering van de thans vigeerende wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.</p> <p>Aandeel in de kosten veroorzaakt door de aansluiting van de mijnwerkers en van de ermee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas (art. 46 der wet van 1 Augustus 1930). (De verantwoording van de sommen betaald ten laste van de twee voorafgaande artikelen geschiedt door verzamelborderellen van betaling overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds en goedgekeurd door den Minister of zij'n gelastigde.)</p> <p>Aandeel van het Rijk in het vestigen van de ouderdoms- en de weduwerenten (De verantwoording van de sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel geschiedt door verzamelborderellen van betaling, overgelegd door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij deze van 15 December 1937 en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)</p> <p>Jaarlijksche uitkeering aan het Dotatiefonds belast met de vereffening van de uitgaven voortvloeiende uit de betaling van de kosteloze ouderdomsrentetoeslagen, de weduwerentetoeslagen en weezentoeelagen met inbegrip van de werkingskosten van het Dotatiefonds (Titel V, wet van 15 December 1937): 1. Veranderlijke jaarlijksche dotatie. 2. Vaste jaarlijksche dotatie.</p> <p>Betaling van de weduwen- en weezentoeelagen</p> <p>Toelage tot terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas van de kindertoeelagen, die door haar ter uitvoering van artikel 49-7 van de wet van 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld bij koninklijk besluit van 30 Maart 1936 en bij de wet van 28 Juli 1936, aan het gewezen Rijkspersoneel werden uitbetaald.</p>	10 11 12 13 14 15
762,350,000 »	Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
	<p style="text-align: center;">MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING</p> <p>Als pensioenen geldende vergoedingen aan de voor een voorloopig pensioen voorgedragen militairen en leden van de Rijkswacht en vervallen termijnen van de voorloopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorloopige pensioenen wegens diensttijd (met inbegrip van de achterstallen van pensioenen of vergoedingen die in 1939 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan en, eventueel, de bijzondere vergoeding wegens hulp van een derden persoon) verleend: 1. Aan de na den wapenstilstand in dienst getreden militairen; 2. Aan sommige gemobiliseerde militairen wier invaliditeit niet tusschen 1 Augustus 1914 en 30 September 1919 ontstaan of verergerd is.</p> <p>Als renten geldende toelagen verleend: a) Aan oud-militairen, afkomstig uit de herwonnen kantons Eupen-Malmédy en Kalmis, die den Chineeschen veldtocht genaamd van de « Boxers » in 1900 hebben medegemaakt; b) Aan de veteranen en invaliden van de oorlogen 1864-1866, 1870-1871, of aan hun rechthobbenenden, bij toepassing van de decreten dd. 17 Juni en 13 Augustus 1924 van den koninklijken hoogcommissaris, gouverneur van de gebieden Eupen-Malmédy en Kalmis. Achterstallen en eerste termijnen van die toelagen ingaande in 1939 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.</p> <p>Kosten van de Commissies voor militaire pensioenen</p>	16 17 18

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
19	<p>Secours à accorder à défaut de pension, etc. :</p> <p>1. Secours à M^{me} veuve Cogge (arrêtés royaux du 2 août 1922, du 29 octobre 1927 et du 20 mars 1929) fr. 13,500</p> <p>2. Secours viagers dont bénéficient des militaires et membres du corps de la gendarmerie réformés pour infirmités, avant la loi du 24 mai 1912 portant révision des pensions des militaires en dessous du grade d'officier 570,000</p> <p>3. Indemnités aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en dessous du rang d'officier, licenciés par réforme et qui ne peuvent prétendre à une pension en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires 15,000</p> <p>4. Secours tenant lieu d'augmentation d'allocation à certains ascendants dont plusieurs fils sont décédés en service 20,000</p> <p>5. Secours tenant lieu de pension :</p> <p>a) A d'anciens militaires (y compris ceux d'Eupen-Malmédy et de La Calamine), à leurs veuves et à leurs familles</p> <p>b) A d'anciens agents des services et établissements dépendant du Département de la Défense Nationale qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance 1,075,000</p> <p>c) A des veuves (ou à la famille) de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du Département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une rente de survie à charge d'une institution de prévoyance</p> <p>6. Secours tenant lieu de pension à des veuves (ou à la famille) d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension à charge d'une institution de prévoyance 55,000</p> <p>7. Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite 340,000</p>	<p>2,088,500 »</p>
20	Subsides à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	293,000 »
21	Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie, ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté n° 255 du 12 mars 1936 (exercices 1939 et antérieurs)	800,000 »
22	Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. Pensions et suppléments compensatoires de pensions à accorder pour les années 1936, 1937, 1938 et 1939, aux veuves et orphelins visés aux 3 ^e , 4 ^e et 5 ^e alinéas du rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936	41,473,168 »
Total pour le Ministère de la Défense Nationale. fr.		
MINISTÈRE DES FINANCES		
23	Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs (y compris le complément de pension alloué à M. R.-P.-A.-J. Van Crombrugge (17,572 francs) et les pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935) fr.	440,380,000 »
24	Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé (y compris les parts de pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins, de fonctionnaires ou employés de l'Etat, des professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876, article premier de la loi du 31 mars 1884). Pensions et suppléments compensatoires de pensions à accorder éventuellement aux veuves et orphelins des agents visés au 8 ^e alinéa du rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936	161,654,850 »
25	Honoraires des médecins adjoints aux Commissions provinciales des pensions, frais d'hospitalisation, de laboratoire, d'examen radiologiques, etc	71,000 »
26	Subside à la Caisse des ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones: a) en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la révision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1939 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année; b) pensions des ouvriers	260,000 »
27	Rentés viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge	4,000 »

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
46,464,448 »	<p>Bij gebrek aan pensioen te verlenen hulpgehden, enz. :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Hulpgeid verleend aan Mevr. weduwe Cogge (Koninklijke besluiten van 2 Augustus 1922, 29 October 1927 en 20 Maart 1929); 2. Levenslange hulpgehden verleend aan militairen en leden van de Rijkswacht die wegens lichaamsgebreken op reform gesteld werden vóór de wet van 24 Mei 1912 houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden den rang van officier; 3. Vergoedingen voor de militairen en voor de leden van de Rijkswacht beneden den rang van officier, die wegens reform afgedankt zijn en geen aanspraak kunnen maken op een pensioen krachtens de samengeschakelde wetten op de militaire pensioenen; 4. Als toelageverhoging geldend hulpgeid voor sommige ascendenten van wie verscheidene zonen onder dienst overleden zijn; 5. Als pensioen geldende hulpgehden : <ol style="list-style-type: none"> a) Voor oudmilitairen (die van Eupen-Malmedy en Kalmis inbegrepen), voor hun weduwen en hun gezinnen; b) Voor oudbedienden der van het Ministerie van Landsverdediging afhahgende diensten en inrichtingen, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een verzorgingsinstelling; c) Voor weduwen (of aan de familie) van beroepsmilitairen of van oudbedienden der diensten van het Departement van Landsverdediging, die geen overlevingsrente ten laste van een verzorgingsinstelling genieten; 6. Als pensioen geldende hulpgehden voor weduwen (of aan de familie) van gewezen Rijkswachters die geen pensioen ten bezware van een verzorgingsinstelling trekken; 7. Als pensioen geldende hulpgehden voor weduwen van officieren die na hun pensionneering in 't huwelijk getreden zijn. <p>Subsidien voor de Kas der werklieden van Posterijen, Telegrafie en Telefonie</p> <p>Terugbetaling aan officieren, aan militairen van lageren rang van het leger en van de Rijkswacht, of aan hun rechthebbers, van sommen voorzien bij artikel 36 van het besluit n° 255 van 12 Maart 1936 (1939 en vroegere dienstjaren).</p> <p>Pensioenen van het loopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren, van de weduwen en weezen van de officieren, van de militairen van lageren rang en van de Rijkswachters. Pensioenen en compenseerende pensioenbijslag, voor de jaren 1936, 1937, 1938 en 1939, te verlenen aan de weduwen en weezen waarvan sprake in de 3°, 4° en 5° alinea's van het verslag aan den Koning, dat het Koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936 voorafgaat.</p>	19
46,464,448 »	Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.	
1,820,074,850 »	<p style="text-align: center;">MINISTERIE VAN FINANCIEN</p> <p>Diverse pensioenen van het loopend dienstjaar en de vroegere dienstjaren (waaronder het aanvullend pensioen verleend aan den Heer R.-P.-A.-J. Van Crombrugge (17,572 frank) alsook de rustpensioenen wegens grensleeftijd aan de vrijwillige redders van het Bestuur van Zeewezen, bij de wet van 7 Maart 1935 toegekend).</p> <p>Pensioenen over het loopend dienstjaar en de vroegere dienstjaren, van weduwen en weezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van het daarmee gelijkgesteld personeel (waaronder de pensioengedeelten, verleend of te verlenen aan weduwen, kinderen of weezen van Rijksambtenaren of beamhten, van leeraars en onderwijzers, voor de jaren deelneming aan de bij de wet van 16 Mei 1876 opgeheven verzorgingskassen, artikel 1 van de wet van 31 Maart 1884). Pensioenen en compenseerende bijpensioenen eventueel te verlenen aan de weduwen en weezen bedoeld in de 8° alinea van het bij het koninklijk besluit n° 254 van 12 Maart 1936 behoorend verslag aan den Koning.</p> <p>Eereloon van de aan de Provinciale Pensioencommissies toegevoegde geneesheeren, kosten van verblijf in hospitalen, van laboratorium, radiologische onderzoeken, enz.</p> <p>Subsidie aan de Werkliedenkas van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie : a) ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening van de aan de weduwen en weezen verleende pensioenen welke in 1939 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan; b) pensioenen van de werklieden.</p> <p>Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend</p>	23 24 25 26 27

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
28	Subventions à verser à la Caisse Nationale des Pensions de la guerre pour lui permettre d'effectuer les paiements de pensions, rentes et allocations dont elle assume la charge pour compte de l'Etat	1,217,700,000 »
29	Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités	5,000 »
	Total pour le Ministère des Finances. . . fr.
MINISTÈRE DES TRANSPORTS, POSTES, TELEGRAPHES, TELEPHONES ET DE L'INSTITUT NATIONAL DE RADIODIFFUSION		
30	Subsides à la Caisse des ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones . . fr.	2,238,949 »
31	Subside à la Caisse du Grand Central belge du chef de majorations de pensions accordées en exécution de la loi du 3 juin 1920	3,175 »
	Total pour le Ministère des Transports, Postes, Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National de Radiodiffusion. . . fr.

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1938.

LEOPOLD

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
MAX-LÉO GÉRARD.

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Subsidiën aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten om haar in staat te stellen pensioenen, renten en toelagen uit te betalen, waarvan zij voor rekening van den Staat den last op zich neemt.	28
1,820,074,850 »	Kosten uit de uitvoering van de wetten op de herziening van de pensioenen. Vergoedingen	29
	Totaal voor het Ministerie van Financiën.	
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE, TELEFONIE EN VAN HET NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP	
2,242,124 »	Subsidiën aan de Werkliedenkas van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Telefonie .	30
	Subsidie aan de « Caisse du Grand Central belge » uit hoofde van pensioensverhoogingen verleend bij toepassing van de wet van 3 Juni 1920.	31
2,242,124 »	Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 September 1938.

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën.
MAX-LÉO GÉRARD.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1939 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
MINISTÈRE DE LA JUSTICE				
1		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	10,000	10,000
		Total pour le Ministère de la Justice. . . . fr.	10,000	10,000
MINISTÈRE DE L'INTERIEUR ET DE LA SANTE PUBLIQUE				
2		Pension d'un bourgmestre-fonctionnaire fr. 12,988		
		Majoration de 5 % 650	13,638	13,093
(1)		Subside à la Caisse des Ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones (<i>pour mémoire</i>).	»	10,000
		Total pour le Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique. . . . fr.	13,638	23,093
DIMINUTION. . . fr.				
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE				
3		Rente annuelle et viagère à M ^{me} Samain-Lafontaine	15,000	15,000
4		Pensions des ouvriers, ci-après dénommés, de l'Ecole Industrielle Supérieure de l'Etat à Gand, qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'école par l'Etat :		
		Berbiers, Hyppolyte fr. 8,143		
		Capelier, Henri. 5,010		
		De Vigne, Joseph 8,553		
		Martens, Louis 7,424	29,130	27,740
		Total pour le Ministère de l'Instruction publique. . . . fr.	44,130	42,740
AUGMENTATION. . . fr.				
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE				
5		Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant.	610,000	525,000
6		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones.	175,000	175,000
		Total pour le Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage. . . . fr.	785,000	700,000
AUGMENTATION. . . fr.				

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
		Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie		1
		Totaal voor het Ministerie van Justitie.		
		MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN EN VOLKSGEZONDHEID		
		Pensioen van een burgemeester-ambtenaar fr. 12,988		2
		Vermeerdering van 5 t. h. 650		
545	"	Fr. 13,638		
		Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie (<i>ter herinnering</i>).		(1)
"	10,000	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.		
545	10,000			
9,455		VERMINDERING.		
		MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS		
		Jaarlijksche en levenslange rente aan Mevr. Samain-Lafontaine		3
		Pensioenen van hiernavermelde werklieden van de Rijkshoogererenijverheidsschool te Gent, die in ruste werden gesteld vóór de overname der school door den Staat :		4
		Berbiers, Hyppolyte fr. 8,143		
		Capeller, Henri. 5,010		
		De Vigne, Joseph 8,553		
1,390	"	Martens, Louis 7,424		
		Fr. 29,130		
1,390	"	Totaal voor het Ministerie von Openbaar Onderwijs.		
1,390		VERMEERDERING.		
		MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING		
		Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniers en aan de gewezen werklieden van de vaste regie van Brabant.		5
85,000	"	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie		6
"	"	Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.		
85,000	"			
85,000		VERMEERDERING.		

N. B. — De toelichtende staat betreffende deze begrooting vinde men achteraan.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1939 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES, DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE				
I. — Section des Affaires Économiques et des Classes Moyennes.				
7		Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service ou à leurs veuves.	21,000	21,000
8		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	10,000	10,000
		Total pour la Section des Affaires économiques et des Classes moyennes. . . fr.	31,000	31,000
II. — Section de l'Agriculture.				
9		Rentes annuelles et pensions accordées :		
		a) A d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions	1,500	1,500
		b) A des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions.		
		Total pour la Section de l'Agriculture. . . fr.	1,500	1,500
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE				
10		Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation actuelle concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs	165,000,000	167,000,000
11		Participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite (art. 46 de la loi du 1 ^{er} août 1930). (La justification des sommes payées à charge des deux articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	550,000	600,000
12		Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve. (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurances prévus par la loi du 18 juin 1930 et par celle du 15 décembre 1937 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	30,000,000	28,000,000
13		Allocation annuelle au Fonds de Dotation chargé de la liquidation des dépenses résultant du paiement des majorations gratuites de rente de vieillesse, des majorations de rente de veuve et des allocations d'orphelins, y compris les frais de fonctionnement du Fonds de Dotation (Titre V, loi du 15 décembre 1937) :		
		1. Dotation annuelle variable	223,200,000	192,000,000
		2. Dotation annuelle constante	343,300,000	306,000,000
14		Paiement des allocations de veuves et d'orphelins	50,000	65,000
15		Subvention destinée à rembourser à la Caisse Nationale de compensation les allocations familiales payées par celle-ci aux anciens agents de l'Etat en exécution de l'article 49-7 de la loi du 4 août 1930, modifiée et complétée par l'arrêté royal du 30 mars 1936 et par la loi du 28 juillet 1936	250,000	300,000
		Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. . . fr.	762,350,000	693,965,000
AUGMENTATION. . . fr.				

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
		I. — Sectie van Economische Zaken en Middenstand.		
		Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen.		7
		Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie		8
		Totaal voor de Sectie van Economische Zaken en Middenstand.		
		II. — Sectie van Landbouw.		
		Jaarrenten en pensioenen verleend :		9
		a) Aan gewezen bedienden, niet meer in staat hun ambt te vervullen.		
		b) Aan weduwen en weezen van leden van het personeel overleden bij het uitoefenen van hun betrekking.		
		Totaal voor de Sectie van Landbouw.		
		MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG		
	2,000,000	Aandeel van het Rijk in de kosten voortspruitende uit de uitvoering van de thans vigerende wetgeving betreffende de mijnwerkerspensioenen.		10
	50,000	Aandeel in de kosten veroorzaakt door de aansluiting van de mijnwerkers en van de ermee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas (art. 46 van de wet van 1 Augustus 1930). (De verantwoording van de sommen betaald ten laste van de twee voorafgaande artikelen geschiedt door verzamelborderellen van betaling, overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		11
2,000,000		Aandeel van het Rijk in het vestigen van ouderdoms- en weduwenrenten (De verantwoording van de sommen betaald ten laste van bovenvermeld artikel geschiedt door verzamelborderellen van betaling, overgelegd door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij deze van 15 December 1937 en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		12
		Jaarlijkse uitkeering aan het Dotatiefonds belast met de vereffening van de uitgaven voortvloeiende uit de betaling van de kosteloze ouderdomsrentetoeslagen, de weduwenrentetoeslagen en weezentoeslagen met inbegrip van de werkingskosten van het Dotatiefonds (Titel V, wet van 15 December 1937) :		13
31,200,000		1. Veranderlijke jaarlijkse dotatie 235,000,000		
37,300,000		2. Vaste jaarlijkse dotatie 357,000,000		
		Fr. 592,000,000		
	15,000	Betaling van de weduwen- en weezentoeslagen		14
	50,000	Toelage tot terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas van de kindertoeslagen, die door haar ter uitvoering van artikel 49-7 van de wet van 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld bij koninklijk besluit van 30 Maart 1936 en bij de wet van 28 Juli 1936, aan het gewezen rijksperoneel werden uitbetaald.		15
70,500,000	2,115,000	Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.		
68,385,000		VERMEERDERING.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1939 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE				
16		<p>Indemnités tenant lieu de pension aux militaires et aux membres du corps de la Gendarmerie en instance de pension provisoire et arrrages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1939 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année et éventuellement, l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne) accordées :</p> <p>1. Aux militaires entrés sous les armes après l'armistice;</p> <p>2. A certains militaires mobilisés dont l'origine ou l'aggravation de l'invalidité ne se place pas entre le 1^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919.</p> <p>Pensions pour ancienneté :</p> <p>Pensions pour invalidité (y compris 15 tranches de partie mobile) fr. 1,715,000</p> <p>A déduire : Participation de certains pensionnés à la constitution des pensions de veuves et d'orphelins (3 %) 19,500</p> <p style="text-align: right;">Reste. fr. 1,695,500</p> <p>A ajouter :</p> <p>Majoration de 5 % sur les pensions d'ancienneté 31,400</p> <p style="text-align: right;">Fr. 1,726,900</p> <p>A déduire : ½ % pour médicaments (approximativement) 3,000</p> <p style="text-align: right;">Reste. fr.</p>	1,723,900	1,723,900
17		<p>Allocations tenant lieu de rentes accordées :</p> <p>a) A des anciens militaires originaires des cantons rédimés d'Eupen-Malmédy et de La Calamine ayant fait la campagne de Chine de 1900, dite « des Boxers ».</p> <p>b) Aux vétérans et invalides des guerres 1864-1866, 1870-1871, ou à leurs ayants droit, par application des décrets du 17 juin et du 13 août 1924, du Haut Commissaire royal Gouverneur des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine.</p> <p>Arriérés et premiers termes de ces allocations prenant cours en 1939 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année.</p>	900	1,200
18		<p>Frais des Commissions des pensions militaires :</p> <p>Frais des Commissions instituées par l'article 67 des lois coordonnées sur les pensions militaires; de la Commission particulière prévue par l'article 4 de la loi du 13 mai 1929 accordant des majorations spéciales de pensions aux grands invalides de guerre; de la Commission particulière instituée en vertu du paragraphe C de l'article premier de la loi du 21 juillet 1930 accordant une majoration de pension de 50 % à certaines catégories d'invalides de guerre; de la Commission médico-légale. Frais de transport des militaires et assimilés ou de leurs ayants droit appelés devant les Commissions de pension</p>	85,000	85,000
19		<p>Secours à accorder à défaut de pension, etc. :</p>		
	1	Secours à M ^{me} veuve Cogge (arrêtés royaux du 2 août 1922, du 29 octobre 1927 et du 20 mars 1929)	13,500	13,500
	2	Secours viagers dont bénéficient des militaires et membres du corps de la Gendarmerie réformés pour infirmités, avant la loi du 24 mai 1912 portant révision des pensions des militaires en dessous du grade d'officier (y compris 15 tranches de partie mobile).	570,000	570,000
	3	Indemnités aux militaires et aux membres du corps de la Gendarmerie en dessous du rang d'officier, licenciés par réforme et qui ne peuvent prétendre à une pension en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires	15,000	25,000
	4	Secours tenant lieu d'augmentation d'allocation à certains ascendants dont plusieurs fils sont décédés en service	20,000	22,000
		A reporter. fr.	2,428,300	2,440,600

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
		<p>Als pensioenen geldende vergoedingen aan de voor een voorloopig pensioen voorgedragen militairen en leden van de Rijkswacht en vervallen termijnen van de voortloopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorloopige pensioenen wegens dienstdienst (met inbegrip van de achterstallige van pensioenen of vergoedingen die in 1939 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan en eventueel de bijzondere vergoeding wegens hulp van een derden persoon) verleend :</p> <p>1. Aan de na den wapenstilstand in dienst getreden militairen;</p> <p>2. Aan sommige gemobiliseerde militairen wier invaliditeit niet tusschen 1 Augustus 1914 en 30 September 1919 ontstaan of verergerd is.</p> <p>Pensioenen wegens dienstdienst :</p> <p>Invaliditeitspensioenen (met inbegrip van 15 reeksen veranderlijk gedeelte) fr. 1,715,000</p> <p>Af te trekken : Deelneming van sommige gepensioneerden aan de samenstelling van de weduwen- en weezenspensioenen (3 t. h.) 19,500</p> <p style="text-align: right;">Blijft over. fr. 1,695,500</p> <p>Bij te voegen :</p> <p>Verhooging van 5 t. h. op de pensioenen wegens dienstdienst 31,400</p> <p style="text-align: right;">Fr. 1,726,900</p> <p>Af te trekken : ½ t. h. (ongeveer) voor geneesmiddelen 3,000</p> <p style="text-align: right;">Blijft over. fr. 1,723,900</p>		16
		<p>Als renten geldende toelagen, verleend :</p> <p>a) Aan oudmilitairen, afkomstig uit de herwonnen kantons Eupen-Malmédy en Kalmis, die den Chineesch veldtocht (genaamd van de « Boxers ») in 1900 hebben medegemaakt;</p> <p>b) Aan de veteranen en invaliden van de oorlogen 1864-1866, 1870-1871 of aan hun rechthebbenden, bij toepassing van de decreten d.d. 17 Juni en 13 Augustus 1924 van den koninklijken hoogcommissaris, gouverneur van de gebieden Eupen-Malmédy en Kalmis.</p> <p>Achterstallige en eerste termijnen van die toelagen, ingaande in 1939 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.</p>		17
	300	<p>Kosten van de Commissie voor militaire pensioenen :</p> <p>Kosten van de commissies ingesteld bij artikel 67 van de samengeschiedde wetten op de militaire pensioenen; van de bijzondere commissie voorzien bij artikel 4 der wet van 13 Mei 1929, waarbij bijzondere pensioensverhoogingen aan de grootoorlogsinvaliden worden verleend; van de bijzondere commissie, ingesteld krachtens paragraaf C, artikel één, der wet van 21 Juli 1930, waarbij 50 t. h. pensioensverhoging aan zekere categorieën van oorlogsinvaliden wordt verleend; van de commissie voor gerechtelijke geneeskunde. Kosten voor vervoer van de militairen en gelijkgestelden of van hun rechthebbenden die voor de pensioencommissiën worden opgeroepen.</p>		18
		<p>Bij gebrek aan pensioen te verleenen hulpgehden, enz. :</p>		19
		Hulpgeld aan Mevr. weduwe Cogge (Koninklijke besluiten van 2 Augustus 1922, 29 October 1927 en 20 Maart 1929).		1
		Levenslange hulpgehden, verleend aan militairen en leden van de Rijkswacht die wegens lichaamsgebreken op reform gesteld werden vóór de wet van 24 Mei 1912, houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden den rang van officier (met inbegrip van 15 reeksen veranderlijk gedeelte).		2
	10,000	Vergoedingen voor de militairen en voor de leden van de Rijkswacht beneden den rang van officier, die wegens reform afgedankt zijn en geen aanspraak kunnen maken op een pensioen krachtens de samengeschiedde wetten op de militaire pensioenen.		3
	2,000	Als toelageverhoging geldend hulpgeld voor sommige ascendenten van wie verscheidene zonen onder dienst overleden zijn.		4
	12,300	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1939	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
		Report. . . fr.	2,428,300	2,440,600
5		Secours tenant lieu de pension :		
		a) A d'anciens militaires (y compris ceux d'Eupen-Malmédy et de La Calamine), à leurs veuves et à leurs familles		
		b) A d'anciens agents des services et établissements dépendant du Département de la Défense Nationale qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance	1,075,000	1,005,000
		c) A des veuves (ou à la famille) de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du Département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une rente de survie à charge d'une institution de prévoyance		
6		Secours tenant lieu de pension à des veuves (ou à la famille) d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension à charge d'une institution de prévoyance	53,000	59,450
7		Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite	340,000	340,000
20		Subsides à la Caisse des Ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	293,000	293,000
21		Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie, ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté n° 255 du 12 mars 1936 (exercices 1939 et antérieurs)	800,000	1,000,000
22		Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. Pensions et suppléments compensatoires de pensions à accorder pour les années 1936, 1937, 1938 et 1939 aux veuves et orphelins visés aux 3 ^e , 4 ^e et 5 ^e alinéas du Rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936	41,473,148	41,927,450
		Total pour le Ministère de la Défense Nationale. . . fr.	46,464,448	47,065,500
			DIMINUTION. . . fr.	
		MINISTÈRE DES FINANCES		
		Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs (y compris le complément de pension alloué à M. R.-P.-A.-J. Van Crombrugge (17,572 francs) et les pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935).		
1		Ordres nationaux fr.	120,000	
2		Pensions ecclésiastiques	10,826,000	
		A reporter. . . fr.	10,946,000	
		A reporter. . . fr.	"	"

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
»	12,300	Overdracht.		
		Als pensioen geldende hulp gelden :	5	
		a) Voor oudmilitairen (die van Eupen-Malmedy en Kalmis inbegrepen), voor hun wedu- wen en hun gezinnen.		
70,000	»	b) Voor oudbedienden der van het Ministerie van Landsverdediging afhingende dien- sten en inrichtingen, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een verzorgingsinstelling.		
		c) Voor weduwen (of aan de familie) van beroepsmilitairen of van oudbedienden der diensten van het Departement van Landsverdediging, die geen overlevingsrente ten laste van een verzorgingsinstelling genieten.		
»	4,450	Als pensioen geldende hulp gelden voor weduwen (of aan de familie) van gewezen rijks- wachters die geen pensioen ten bezware van een verzorgingsinstelling trekken.	6	
»	»	Als pensioen geldende hulp gelden voor weduwen van officieren die na hun pensionnee- ring in 't huwelijk getreden zijn.	7	
»	»	Subsidien voor de Kas der Werklieden van Posterijen, Telegrafie en Telefonie		20
»	200,000	Terugbetaling aan officieren, aan militairen van lageren rang van het leger en van de Rijkswacht, of aan hun rechthebbenden, van de sommen voorzien bij artikel 36 van het besluit n° 255 van 12 Maart 1936 (1939 en vroegere dienstjaren).		21
»	454,302	Pensioenen van het loopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren, van de weduwen en weezen van de officieren, van de militairen van lageren rang en van de Rijks- wachters. Pensioenen en compenseerende pensioenbijslag, voor de jaren 1936, 1937, 1938 en 1939 te verleenen aan de weduwen en weezen waarvan sprake in de 3°, 4° en 5° ali- nea's van het Verslag aan den Koning dat het Koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936 voorafgaat.		92
70,000	671,052	Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.		
	601,052	VERMINDERING.		
		MINISTERIE VAN FINANCIEN		
		Diverse pensioenen van het loopend dienstjaar en de vroegere dienstjaren (waaronder het aanvullend pensioen verleend aan den Heer R.-P.-A.-J. Van Crombrugge (17,572 frank) alsook de rustpensioenen wegens grensleeftijd aan de vrijwillige redders van het Bestuur van Zeewezen, bij de wet van 7 Maart 1935 toegekend).		
		Nationale Orden fr. 120,000	1	
		Kerkelijke pensioenen 10,826,000	2	
		Over te dragen. . . . fr. 10,946,000		
»	»	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1939	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
		Report. fr.	.	.
		Report. fr. 10,946,000		
23	3	Pensions militaires anciennes 10,152,000		
	4	Pensions et allocations accordées pour le temps de paix en vertu des lois coordonnées des 23 novembre 1919 et 31 juillet 1923 sur les pensions militaires. 10,258,000		
	5	Pensions civiles 212,244,000		
	6	Pensions des professeurs et instituteurs communaux, des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes adoptées et adoptables, des membres du personnel des écoles normales provinciales ou libres agréées et des écoles d'application primaires ou gardiennes annexées 182,090,000	440,380,000	445,335,450
	7	Pensions Eupen-Malmédy 351,000		
	8	Parts de pensions des fonctionnaires et employés des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat. (Arrêté royal du 27 février 1935, n° 117.) 100,000		
		Montant du crédit sur la base du taux plein des barèmes 426,141,000		
		Participation à la constitution des pensions des veuves et d'orphelins 7,667,000		
		Montant net fr. 418,474,000		
		Majoration de 5 % sur les pensions de retraite fr. 20,430,300		
		Majoration du chef de 3 tranches supplémentaires de partie mobile pour les pensions d'invalidité et assimilées 1,475,700		
		21,906,000		
		TOTAL. fr. 440,380,000		
24		Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé (y compris les parts de pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires ou employés de l'Etat, des professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876, article premier de la loi du 31 mars 1884). Pensions et suppléments compensatoires de pensions à accorder éventuellement aux veuves et orphelins des agents visés au 8 ^e alinéa du Rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 254 du 12 mars 1936 fr. 162,060,000		
		Relieve de 5 % en application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935, retenues arriérées sur traitements et pensions de retraite 8,103,000	161,654,850	150,822,000
		Montant net fr. 153,957,000		
		Majoration de 5 % 7,697,850		
		TOTAL. fr. 161,654,850		
25		Honoraires des médecins adjoints aux Commissions provinciales des pensions, frais d'hospitalisation, de laboratoire, d'examen radiologiques, etc. 71,000	71,000	75,000
26		Subside à la Caisse des ouvriers du Département des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
	a)	En exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la révision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1939 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année fr. 250,000	260,000	260,000
	b)	Pensions des ouvriers 10,000		
		A reporter. fr.	602,365,850	596,492,450

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
		Overdracht.		
		Overdracht. fr. 10,946,000		
		Oude militaire pensioenen 10,152,000	3	
		Pensioenen en toelagen verleend voor vreedstijd krachtens de samengescha- kelde wetten van 23 November 1919 en 31 Juli 1923 op de militaire pensioenen 10,258,000	4	
		Burgerlijke pensioenen 212,244,000	5	
	4,955,450	Pensioenen van de gemeenteleraars en -onderwijzers, de leden van het onder- wijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere- en bewaarscho- len, de leden van het personeel der aangenomen provinciale of vrije nor- maalscholen en daaraan verbonden oefenscholen (lager onderwijs en bewaar- scholenonderwijs) 182,090,000	6	23
		Pensioenen van Eupen-Malmedy. 351,000	7	
		Pensioenaandeelen van het personeel der zelfstandige openbare instellingen en de door den Staat opgerichte regies. (Koninklijk besluit van 27 Februari 1935, n° 117) 100,000	8	
		Bedrag van het krediet op basis van het volle bedrag der berekeningstabel- len 426,141,000		
		Aandeel in het aanleggen van weduwen- en weezenpensioenen 7,667,000		
		Netto-bedrag. fr. 418,474,000		
		Vermeerdering met 5 t. h. op de rustpensioenen fr. 20,430,300		
		Vermeerdering uit hoofde van 3 aanvullende sneden van verander- derlijk gedeelte voor de invaliditeitspensioenen en gelijkgestelde 1,475,700		
		21,906,000		
		Totaal. fr. 440,380,000		
		Pensioenen over het loopend dienstjaar en de vroegere dienstjaren aan weduwen en weezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van het daarmede gelijkgesteld personeel (waaronder de pensioengedeelten, verleend of te verleenen aan weduwen, kinderen of weezen van Rijksambtenaren of -beambten, van leeraars en onderwijzers voor de jaren deelneming aan de bij de wet van 16 Mei 1876 opgeheven voorzorgskassen, arti- kel één van de wet van 31 Maart 1884). Pensioenen en compenserende bijpensioenen eventueel te verleenen aan de weduwen en weezen bedoeld in de 8° alinea van het bij het koninklijk besluit n° 254 van 12 Maart 1936 behoorend Verslag aan den Koning. fr. 162,060,000		
10,832,850		Korting van 5 t. h. bij toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit n° 221, van 27 December 1935, achterstallige kortingen op wedden en rust- pensioenen 8,103,000		24
		Netto-bedrag. fr. 153,957,000		
		Vermeerdering met 5 t. h. 7,697,950		
		Totaal. fr. 161,654,950		
	4,000	Eereloon van de aan de provinciale pensioencommissies toegevoegde geneesheeren, kos- ten van verblijf in hospitalen, van laboratorium, radiologische onderzoeken, enz.		25
		Subsidie aan de Werkliedenkas van het Departement van Posterijen, Telegrafie en Tele- fonie :		
		a) Ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening van de aan weduwen en weezen verleende pensioenen welke in 1939 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan fr. 250,000		26
		b) Pensioenen van de werklieden 10,000		
		Fr. 260,000		
10,832,850	4,959,450	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1939	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
		Report. . . fr.	602,365,850	596,492,450
27		Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge.	4,000	4,000
28		Subventions à verser à la Caisse Nationale des pensions de la guerre pour lui permettre d'effectuer les paiements de pensions, rentes et allocations dont elle assume la charge pour compte de l'Etat	1,217,700,000	1,233,800,000
29		Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités	5,000	50,000
		Total pour le Ministère des Finances. . . fr.	1,820,074,850	1,830,346,450
			DIMINUTION. . . fr.	
		MINISTÈRE DES TRANSPORTS, POSTES, TELEGRAPHES, TELEPHONES ET DE L'INSTITUT NATIONAL DE RADIODIFFUSION		
30		Subsides à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
		a) Services centraux :		
		Pension des ouvriers fr.	59,100	
		Majoration des pensions en vertu de la loi du 3 juin 1920	3,550	
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution	250	
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessiteuse	900	
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier.	24,850	
		Total. . . fr.	88,650	
		Majoration de 5 %	4,197	
			92,847	77,175
		b) Commission de réception des papiers, imprimés, fournitures de bureau, etc. :		
		Pension des ouvriers fr.	3,900	
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution	100	
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessiteuse	450	
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920	1,000	
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier.	970	
		Total. . . fr.	6,420	
		Majoration de 5 %	243	
			6,663	7,080
		c) Comité supérieur de Contrôle :		
		Pension des ouvriers fr.	3,900	
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution	100	
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessiteuse	450	
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier.	1,250	
		Total. . . fr.	5,700	
		Majoration de 5 %	257	
			5,957	5,730
		A reporter. . . fr.	105,467	89,985

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkte staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
10,832,850	4,959,450			
"	"	Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend		27
"	16,100,000	Subsidiën aan de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen te storten om haar in staat te stellen pensioenen, renten en toelagen uit te betalen, waarvan zij voor rekening van den Staat den last op zich neemt.		28
"	45,000	Kosten uit de uitvoering van de wetten op de herziening van de pensioenen. Vergoedingen.		29
10,832,850	21,104,450	Totaal voor het Ministerie van Financiën.		
10,271,600		VERMINDERING.		
		MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN, POSTERIJEN, TELEGRAFIE, TELEFONIE EN VAN HET NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP		30
		Subsidiën aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :		
		a) Centrale Diensten :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 50,100		
		Verhooging van de pensioenen ingevolge de wet van 3 Juni 1920 3,550		
		Subsidie als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 250		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 900		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkman tellen. 24,850		
		Totaal. fr. 88,650		
15,672	"	Vermeerdering van 5 t. h. 4,197		
		Fr. 92,847		
		b) Keurraad voor papier, drukwerken, kantoorbehoefden, enz. :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 3,900		
		Subsidie als bijdrage tot de verschillende lasten der inrichting 100		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 1,000		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkman tellen. 970		
		Totaal. fr. 6,420		
"	417	Vermeerdering van 5 t. h. 243		
		Fr. 6,663		
		c) Hoog Comité van Toezicht :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 3,900		
		Subsidie als bijdrage in de verschillende lasten van de instelling. 100		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 450		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkman tellen. 1,250		
		Totaal. fr. 5,700		
227	"	Vermeerdering van 5 t. h. 257		
		Fr. 5,957		
15,899	417	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra. des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1939 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
		Report. . . fr.	105,467	89,985
30		d) Ligne vicinale Mons-Boussu :		
		Pension des ouvriers fr. 91,100		
		Secours aux nécessiteux 900		
		Total. . . fr. 92,000		
		Majoration de 5 % 4,555	96,555	103,400
		e) Marine :		
		Pension des ouvriers fr. 860,500		
		Subventions pour contribuer aux charges diverses de l'institution 300		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessiteuse 900		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 23,000		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier 39,000		
		Total. . . fr. 923,700		
		Majoration de 5 % 44,975	968,675	950,950
		f) Office central des Imprimés :		
		Pension des ouvriers fr. 97,500		
		Subventions pour contribuer aux charges diverses de l'institution 200		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessiteuse 450		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 6,000		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier 18,500		
		Total. . . fr. 122,650		
		Majoration de 5 % 5,800	128,450	130,450
		g) Aéronautique :		
		Pension des ouvriers fr. 34,150		
		Subventions pour contribuer aux charges diverses de l'institution 100		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessiteuse 450		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 500		
		Total. . . fr. 35,200		
		Majoration de 5 % 1,732	36,932	38,500
		h) Pensions servies à des agents de l'ancienne administration des chemins de fer, révoqués pour incivisme et réadmis sur avis de la Commission instituée par arrêté royal du 6 janvier 1934 54,200		
		Majoration de 5 % 2,710	56,910	62,400
		A reporter. . . fr.	1,392,989	1,375,685

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
15,899	417			
		<i>d) Buurtilijn Bergen-Boussu :</i>		
		Pensioen aan de werklieden fr. 91,100		
		Hulpgelden aan de behoeftigen 900		
		Totaal. fr. 92,000		
		Vermeerdering van 5 t. h. 4,555		
	6,845	Fr. 96,555		
		<i>e) Zeewezen :</i>		
		Pensioen aan de werklieden fr. 860,500		
		Subsidien als bijdrage in de verschillende lasten van de instelling 300		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 900		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 23,000		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmans tellen. 39,000		
		Totaal. fr. 923,700		
		Vermeerdering van 5 t. h. 44,975		
17,725		Fr. 968,675		
		<i>f) Centraal Bureau voor Drukwerk :</i>		
		Pensioen aan de werklieden fr. 97,500		
		Subsidien als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 200		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 6,000		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmans tellen. 18,500		
		Totaal. fr. 122,650		
		Vermeerdering van 5 t. h. 5,800		
	2,000	Fr. 128,450		
		<i>g) Luchtvaart :</i>		
		Pensioen aan de werklieden fr. 34,150		
		Subsidien als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 100		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 500		
		Totaal. fr. 35,200		
		Vermeerdering van 5 t. h. 1,732		
	1,568	Fr. 36,932		
		<i>h) Pensioenen uitbetaald aan personeel van het oud-bestuur van spoorwegen afgezet wegens burgerontrouw, en terug aangenomen op advies van de Commissie aangesteld bij koninklijk besluit van 6 Januari 1934 54,200</i>		
		Vermeerdering van 5 t. h. 2,710		
	5,490	Fr. 56,910		
33,624	16,320	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1939 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
		Report. . . fr.	1,392,989	1,375,685
		1) Administration des Postes :		
		Pension des ouvriers 700,000		
		Subventions diverses 4,500		
		Secours aux nécessiteux 2,300		
		Majoration des pensions en vertu de la loi du 3 juin 1920 25,200		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier 75,200		
		Fr. 807,200		
		Majoration de 5 % 38,760		
		Total. . . fr. . . .	845,960	857,850
34		Subside à la Caisse du Grand Central belge du chef de majorations de pen- sions accordées en exécution de la loi du 3 juin 1920 3,025		
		Majoration de 5 % 150	3,175	3,175
		Total pour le Ministère des Transports, Postes, Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National de Radiodiffusion fr.	2,242,124	2,236,710
			AUGMENTATION . . fr.	

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
33,624	16,320			
		§) Bestuur der Posterijen : Pensioenen van de werklieden 700,000 Diverse subsidiën 4,500 Hulp aan de behoeftigen 2,300 Verhooging van de pensioenen krachtens de wet van 3 Juni 1920 25,200 Pensioenen en aanvullende pensioenen betaald aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die diensten als werkmán tellen 75,200 Fr. 807,200 Vermeerdering van 5 t. h. 38,760 Totaal. . . fr. 845,960		
	11,890	Subsidie aan de « Caisse du Grand Central belge » uit hoofde van pensioens- verhoogingen verleend bij toepassing van de wet van 3 Juni 1920 3,025		
		Vermeerdering van 5 t. h. 150 Fr. 3,175		
33,624	28,210	Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.		
	5,414	VERMEERDERING.		31

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1939. — DÉVELOPPEMENTS.

MINISTÈRES	Crédits demandés pour l'exercice 1939 — Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1939	Crédits alloués pour l'exercice 1938 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1938
RECAPITULATION		
Ministère de la Justice fr.	10,000	10,000
Ministère de l'Intérieur et de la Santé publique	13,638	23,093
Ministère de l'Instruction publique	44,130	42,740
Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage	785,000	700,000
Ministère des Affaires Economiques, des Classes moyennes et de l'Agriculture :		
I. Section des Affaires Economiques et des Classes moyennes	31,000	31,000
II. Section de l'Agriculture	1,500	1,500
Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	762,350,000	693,965,000
Ministère de la Défense Nationale.	46,464,448	47,065,500
Ministère des Finances	1,820,074,850	1,830,346,450
Ministère des Transports, Postes, Télégraphes, Téléphones et de l'Institut National de Radiodiffusion.	2,242,124	2,236,710
Totaux. . . fr.	2,632,016,690	2,574,421,993
		AUGMENTATION . . fr.

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1939. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		MINISTERIËN
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	
		VERZAMELING
		—
		Ministerie van Justitie.
	9,455	Ministerie van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.
1,390		Ministerie van Openbaar Onderwijs.
85,000		Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.
		Ministerie van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw .
		I. Sectie van Economische Zaken en Middenstand.
		II. Sectie van Landbouw.
68,385,000		Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
	601,052	Ministerie van Landsverdediging.
	10,271,600	Ministerie van Financiën.
5,414		Ministerie van Verkeerswezen, Posterijen, Telegrafie, Telefonie en van het Nationaal Instituut voor Radio-omroep.
68,476,804	10,882,107	Totalen.
	57,594,697	VERMEERDERING.

NOTES JUSTIFICATIVES**MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
ET DE LA SANTÉ PUBLIQUE.**

Art. 2. — L'augmentation de 545 francs résulte du fait que la participation à la constitution des pensions de veuves et orphelins doit être versée à la Caisse des Pensions.

(1) Ce crédit est supprimé en 1939.

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Art. 4. — Augmentation de 1,390 francs.

Crédit établi d'après le taux de liquidation de 105 %, au lieu de 100 % en 1938.

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA
RESORPTION DU CHOMAGE**

Art. 5. — Le crédit nécessaire est en augmentation par suite des allocations accordées à d'anciens agents de la Société du canal de Blaton à Ath repris par l'Etat.

**MINISTÈRE DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE**

Crédits demandés pour 1939fr. 762,350,000

Crédits votés pour 1938 693,965,000

Augmentation defr. 68,385,000

qui résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

TOELICHTENDE STAAT**MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN
EN VOLKSGEZONDHEID**

Art. 2. — De vermeerdering van 545 frank vloeit voort uit het feit dat de deelneming aan het aanleggen van weduwen- en weezenpensioenen in de Pensioenkas moet gestort worden.

(1) Dit krediet valt weg in 1939.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS

Art. 4. — Vermeerdering met 1,390 frank.

Krediet vastgesteld volgens het bedrag van de vereffening tegen 105 t. h., in plaats van 100 t. h., in 1938.

**MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
EN WERKVERSCHAFFING**

Art. 5. — Het noodig krediet is verhoogd tengevolge van de pensioentegemoetkomingen, verleend aan oud-agenten van de Maatschappij van het kanaal van Blaton naar Aat dat door den Staat is overgenomen.

**MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE
VOORZORG**

Aangevraagde kredieten voor 1939fr. 762,350,000

Goedgestemde kredieten voor 1938 693,965,000

Vermeerdering vanfr. 68,385,000

die voortspruit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTENDE STAAT
Un crédit de 165,000,000 de francs est jugé suffisant pour 1939	10	"	2,000,000	Een krediet van 165,000,000 frank wordt toe-reikend geacht voor 1939.
Cette diminution se justifie par le fait que le nombre d'ouvriers affiliés a une tendance à se stabiliser à un chiffre moindre que celui qui avait été prévu lors de la reprise de l'activité dans l'industrie charbonnière	11	"	50,000	Deze vermindering wordt verantwoord door het feit dat het getal aangesloten arbeiders een neiging heeft, stabiel te worden op een kleiner cijfer dan dit welk tijdens het wederopbloeien van de bedrijvigheid in de kolennijverheid voorzien werd.
Il est constaté annuellement une progression dans cette dépense. D'autre part, la loi du 15 décembre 1937 a élargi notamment les conditions d'octroi de la contribution de l'Etat aux assurés libres Le crédit nécessaire pour 1939 a été fixé à 30,000,000 de francs.	12	2,000,000	"	Jaarlijks werd in deze uitgave een toename vastgesteld. Anderzijds, werden namelijk bij de wet van 15 December 1937 de voorwaarden tot het verlenen van het aandeel van het Rijk aan de vrij-verzekerden, uitgebreid. Het krediet noodig voor 1939, werd op 30,000,000 frank vastgesteld.
Le montant total des dépenses à résulter en 1939 du paiement des majorations de rente de vieillesse, des majorations de rentes de veuves et des allocations d'orphelins peut être évalué à 666,600,000 francs En conséquence, la dotation annuelle variable doit s'élever à 666,600,000	13-1	31,200,000	"	Het totaal bedrag van de uitgaven, in 1939 voort te spruiten uit de betaling van de ouderdomsrentetoeslagen, de weduwenrentetoeslagen en de weezentoeslagen mag op 666,600,000 frank worden geschat. Bijgevolg dient de veranderlijke jaarlijksche dotatie 666,600,000
— 222,200,000 chiffre auquel il y a lieu d'ajouter 3 1,000,000 pour les frais de fonctionnement du Fonds de dotation, soit 223,200,000 francs au total, en augmentation de 31,200,000 francs sur le crédit de 1938.				— 222,200,000 te belopen, waarbij 3 1,000,000 moet worden gevoegd voor de werkingskosten van het Dotatiefonds, zegge, samen 223,200,000 frank, in meerdering van 31,200,000 frank op het krediet van 1938.
A reporterfr.		33,200,000	2,050,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTENDE STAAT
Report. fr.		33,200,000	2,050,000	Overdracht.
La dotation annuelle constante doit s'élever à 343,300,000 francs, d'où il résulte une augmentation de 37,300,000 francs comparativement à celle inscrite au Budget de 1938	13-2	37,300,000	"	De vaste jaarlijksche dotatie dient 343 miljoen 300,000 frank te bedragen, waaruit in vergelijking met deze, op de Begrooting van 1938 uitgetrokken, een vermeerdering van 37,300,000 frank voortspuit.
Crédit estimé suffisant pour 1939	14		15,000	Krediet, toereikend geacht voor 1939.
Crédit estimé suffisant pour 1939	15		50,000	Krediet, toereikend geacht voor 1939.
Total. fr.		70,500,000	2,115,000	Totaal.
Augmentation. fr.		68,385,000		Vermeerdering.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Crédits proposés pour 1939 fr. 46,464,448
 Crédits votés pour 1938 47,065,500

La diminution de fr. 601,052
 se justifie comme suit :

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Voor 1939 voorgestelde kredieten fr. 46,464,448
 Voor 1938 goedgestemde kredieten. . . . 47,065,500

De vermindering van fr. 601,052
 wordt verrechtvaardigd als volgt :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTENDE STAAT
Diminution due au décès d'un bénéficiaire .	17		300	Vermindering ingevolge het overlijden van een rechthebbende.
Crédit mis à la hauteur des besoins, compte tenu de l'expérience des exercices antérieurs	19-3		10,000	Krediet in overeenstemming gebracht met de behoeften, rekening gehouden met de ervaring tijdens de vorige dienstjaren.
Diminution due au décès de bénéficiaires.	19-4		2,000	Vermindering ingevolge het overlijden van rechthebbenden.
Augmentation du nombre de bénéficiaires .	19-5	70,000	"	Verhoging van het aantal rechthebbenden.
Diminution du nombre de bénéficiaires . .	19-6		4,450	Vermindering van het aantal rechthebbenden.
Diminution du nombre des ayants droit .	21		200,000	Vermindering van het aantal rechthebbenden.
Diminution résultant de la balance entre la diminution et l'augmentation ci-après :	22		454,302	Vermindering ingevolge het verschil tusschen navermelde vermindering en verhoging :
1° Suppression d'une somme de 3,000,000 de francs prévue en 1938, pour la liquidation d'arriérés dus pour les années 1936 et 1937 et résultant de la revision des pensions par application de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936;				1° Schrapping van eene som van 3 miljoen frank, in 1938 voorzien tot vereffening van achterstallende verschuldigd over de jaren 1936 en 1937 en voortvloeiend uit de herziening der pensioenen bij toepassing van het Koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936;
2° Augmentation de 2,545,698 francs par suite de l'accroissement du nombre de veuves bénéficiaires de pensions.				2° Verhoging van 2,545,698 frank ingevolge de vermeerdering van het aantal pensioentrekkende weduwen.
Total. fr.		70,000	671,052	Totaal.
Diminution. fr.			601,052	Vermindering.

MINISTÈRE DES FINANCES

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Art. 23. — Le crédit inscrit au Budget pour 1938 — base 100 % — est de fr. 424,129,000

L'évaluation pour 1939 — base 100 % — s'élève à 418,474,000

Ces sommes se décomposent en :

Art. 23. — Het op de Begrooting van 1938 aangeteekend krediet — op grondslag 100 t. h. — bedraagt. 424,129,000

De raming voor 1939 — op grondslag 100 t. h. — bedraagt 418,474,000

Deze sommen worden onderverdeeld in :

	1938	1939	Différence. — <i>Verschil.</i>		
			En plus. <i>In meer.</i>	En moins. <i>In minder.</i>	
Arrérages ordinaires de pensions .	403,599,000	418,474,000	14,875,000		Gewone pensioentermijnen.
Arriérés résultant de la revision (arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935 et loi du 10 juin 1937) .	20,530,000			20,530,000	Achterstal tengevolge van de herziening (Koninklijk besluit n° 221 van 27 December 1935 en wet van 10 Juli 1937).
Totaux. . fr.	424,129,000	418,474,000	14,875,000	20,530,000	Totalen.
En moins. . fr.			5,655,000		In minder.

La diminution que révèle la proposition pour 1939, par rapport au crédit voté pour 1938, provient de :

1° La différence reprise au tableau ci-dessus 5,655,000

2° La différence résultant de ce que pour 1938, la majoration de 5 % a été comptée sur le montant intégral du crédit prévu à l'article, alors que pour 1939 cette majoration n'a été calculée que sur le montant des pensions de retraite et qu'on y a ajouté la valeur réelle des tranches supplémentaires de partie mobile en ce qui concerne les pensions d'invalidité — à déduire 699,550

Diminution. . fr. 4,955,450

Cette diminution se justifie comme suit :

1° Modification apportée dans le mode de calcul de la majoration découlant de la hausse de l'index fr. + 699,550

2° Accroissement présumé du nombre des pensions + 14,875,000

En plus. . fr. 15,574,550

3° Arriérés de revision inscrits au Budget de 1938 (A. R. du 27 décembre 1935, n° 221 et loi du 10 juin 1937) . . . fr. 20,530,000

Aucun arriéré ne devra plus être payé en 1939, soit en moins 20,530,000

Diminution. . fr. 4,955,450

De vermindering aangebracht door het voorstel voor 1939, tegenover het voor 1938 goedgestemd krediet, komt voort van :

1° Het verschil in hierbovenstaande tabel vermeld fr. 5,655,000

2° Het verschil dat hieruit voortvloeit, dat voor 1938 de 5 t. h. verhooging op het geheel bedrag van het in het artikel voorzien krediet werd berekend, terwijl voor 1939 die verhooging slechts op het bedrag van de rustpensioenen berekend werd met toevoeging van de werkelijke waarde van de bijkomende schijven van veranderlijk gedeelte wat de invaliditeitspensioenen betreft — af te trekken 699,550

Vermindering. . fr. 4,955,450

Deze vermindering wordt als volgt uitgelegd :

1° Wijziging in de wijze van berekening van de verhooging in verband met de stijging van het indexcijfer fr. + 699,550

2° Vermoedelijke aangroei van het aantal pensioenen + 14,875,000

In meer. . fr. 15,574,550

3° Achterstal tengevolge van de herziening aangeteekend op de Begrooting van 1938 (K. B. van 27 December 1935, n° 221 en wet van 10 Juni 1937) fr. 20,530,000

In 1939 zal geen enkele achterstal meer moeten betaald worden, hetzij, in minder. 20,530,000

Vermindering. . fr. 4,955,450

Art. 24. — Crédit inscrit au Budget pour 1938 — base 100 % fr. 143,640,000
 Evaluation pour 1939 — base 100 % 153,957,000

Art. 24. — Op de Begrooting voor 1938 uitgetrokken krediet — grondslag 100 t. h. fr. 143,640,000
 Raming voor 1939 — grondslag 100 t. h. 153,957,000

	1938	1939	Différence. — <i>Vershil.</i>		
			En plus. <i>In meer.</i>	En moins. <i>In minder.</i>	
Arrérages ordinaires de pensions .	138,140,000	151,557,000	13,417,000	"	Gewone pensioentermijnen.
Arrérages se rapportant à des exercices antérieurs	2,350,000	2,400,000	50,000	"	Pensioentermijnen betreffende vorige dienstjaren.
Arriérés résultant de la revision prévue par l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935 (exercice clos) .	3,150,000	"	"	3,150,000	Achterstal ten gevolge van de bij Koninklijk besluit n° 221 van 27 December 1935 (afgesloten dienstjaar) voorziene herziening.
Totaux. . fr.	143,640,000	153,957,000	13,467,000	3,150,000	Totalen.
En plus. . fr.			10,317,000		In meer.

1° Augmentation (base 100 %) fr. 10,317,000

2° Majoration de 5 % 515,850

Augmentation sur la base de 105 % . fr. 10,832,850

JUSTIFICATION

1° Majoration résultant de ce que les crédits budgétaires sont établis à raison de 105 % fr. 515,850

2° Accroissement présumé du nombre des pensions des veuves et des orphelins 7,831,250

3° Augmentation des arrérages se rapportant à des exercices antérieurs 50,000

4° Insuffisance du crédit porté au Budget des Pensions pour 1938 5,585,750

Total. . fr. 13,982,850

Aucun arriéré à résulter de la revision prescrite par l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935 ne devra plus être payé en 1939; à déduire. 3,150,000

Augmentation sur la base de 105 % . fr. 10,832,850

Art. 25. — Crédit suffisant pour 1939.

Art. 28. — Crédit alloué pour 1938 . . fr. 1,233,800,000

Crédit sollicité pour 1939 1,217,700,000

Diminution. . fr. 16,100,000

Le crédit sollicité pour 1939 comprend :

a) Les subventions nécessaires à la liquidation des pensions militaires d'ancienneté 269,300,000

b) Les subventions nécessaires à la liquidation des pensions d'invalidité et allocations diverses dérivant de la guerre. 948,400,000

Total. . fr. 1,217,700,000

1° Vermeerdering (grondslag 100 t. h.) . fr. 10,317,000

2° Vermeerdering met 5 t. h. 515,850

Verhooging op den grondslag van 105 t.h. fr. 10,832,850

TOELICHTING

1° Verhooging om reden dat de begrootingskredieten op den grondslag van 105 t. h. opgemaakt zijn fr. 515,850

2° Vermoedelijke aangroei van het aantal weduwen- en weezenpensioenen 7,831,250

3° Vermeerdering van de pensioentermijnen betreffende de vorige dienstjaren 50,000

4° Ontoereikendheid van het op de Pensioenbegrooting voor 1938 uitgetrokken krediet. 5,585,750

Totaal. . fr. 13,982,850

Geenerlei achterstal in verband met de bij Koninklijk besluit n° 221 van 27 December 1935 voorgeschreven herziening zal in 1939 meer moeten betaald worden; af te trekken 3,150,000

Verhooging op den grondslag van 105 t.h. fr. 10,832,850

Art. 25. — Toereikend krediet voor 1939.

Art. 28. — Krediet verleend voor 1938 . fr. 1,233,800,000

Krediet aangevraagd voor 1939 1,217,700,000

Vermindering. . fr. 16,100,000

Het voor 1939 aangevraagd krediet omvat :

a) De noodige toelage tot de uitbetaling van de militaire anciënniteitspensioenen. fr. 269,300,000

b) De toelage noodig tot de uitbetaling der invaliditeitspensioenen en van verschillende toelagen in verband met den oorlog. . . fr. 948,400,000

Totaal. . fr. 1,217,700,000

Ce crédit a été établi comme suit :

a) Pensions militaires d'ancienneté :

Termes réguliers (taux pleins)	fr. 258,800,000
Augmentation de 5 %	13,000,000
Total au taux de 105 %	fr. 271,800,000
Arriérés	3,000,000
	Fr. 274,800,000

Retenues pour pensions de veuves et orphelins; à déduire 5,500,000

Dépenses prévues fr. 269,300,000

b) Pensions d'invalidité et allocations diverses (sur la base de 15 tranches de partie mobile; une tranche = environ 5,800,000 fr. de dépense trimestrielle) :

1. Pensions militaires d'invalidité, dont 12,000,000 de francs d'arriérés	fr. 471,600,000
2. Rentes pour chevrons de front; y compris 9,300,000 francs pour arriérés	284,400,000
3. Rentes dans les ordres nationaux, y compris 200,000 francs pour arriérés	10,100,000
4. Pensions de veuves et orphelins, y compris 2,600,000 francs pour arriérés	109,200,000
5. Allocations aux ascendants de militaires, y compris 95,000 francs pour arriérés	34,700,000
6. Dotation aux enfants de combattants	100,000
7. Allocations aux victimes civiles de la guerre, y compris 2,200,000 francs pour arriérés	78,300,000
Total	fr. 988,400,000

Le Gouvernement envisage des mesures de nature à déduire la dépense de fr. 40,000,000

Reste fr. 948,400,000

L'évaluation ci-dessus suppose le maintien pour l'exercice 1939 :

1° de la réduction de 10 % appliquée aux rentes pour chevrons de front par la loi du 23 mars 1932;

2° de la réduction de 5 ou 10 % prévue à l'article 8 de l'arrêté royal du 14 août 1933 et appliquée aux allocations payées aux victimes civiles de la guerre. (Évaluation : 1,000,000 de francs par trimestre.)

Art. 29. — Crédit inscrit au Budget pour 1938	fr. 50,000
Evaluation pour 1939	5,000
Diminution	fr. 45,000

Cette diminution se justifie par le fait que les prestations extraordinaires nécessitées par la revision des pensions ne sont pas à prévoir pour l'exercice 1939.

Dit krediet werd als volgt vastgesteld :

a) Militaire anciënniteitspensioenen :

Regelmatige termijnen (grondbedragen) . fr.	258,800,000
Vermeerdering van 5 t. h.	13,000,000
Te zamen op grondslag van 105 t.h.	fr. 271,800,000
Achterstallen	3,000,000
	Fr. 274,800,000

Kortingen voor weduwen- en weezenpensioenen; af te trekken 5,500,000

Voorziene uitgaven. fr. 269,300,000

b) Invaliditeitspensioenen en verschillende toelagen (rekening gehouden met 15 schijven voor het mobiel gedeelte; een schijf = driemaandelijkse uitgave van circa 5,800,000 frank) :

1. Militaire invaliditeitspensioenen met inbegrip van 12,000,000 frank voor achterstallen	fr. 471,600,000
2. Frontstreeprenten met inbegrip van 9,300,000 frank voor achterstallen	284,400,000
3. Rentes in de Nationale Orden met inbegrip van 200,000 frank voor achterstallen	10,100,000
4. Pensioenen van weduwen en weezen van militairen; met inbegrip van 2,600,000 fr. voor achterstallen	109,200,000
5. Toelagen aan de ascendenten van militairen met inbegrip van 95,000 frank voor achterstallen	34,700,000
6. Dotatie aan de kinderen van strijders	100,000
7. Toelagen aan de burgerlijke slachtoffers van den oorlog, met inbegrip van 2,200,000 frank voor achterstallen	78,300,000
Totaal	fr. 988,400,000

De Regeering is zinnens maatregelen te treffen die de uitgave met fr. 40,000,000 zouden verminderen.

Blijft fr. 948,400,000

Vorenstaande raming veronderstelt het handhaven voor het dienstjaar 1939 :

1° van de vermindering met 10 t. h. toegepast op de frontstreeprenten bij wet van 23 Maart 1932;

2° van de vermindering met 5 of 10 t. h. voorzien bij artikel 8 van het Koninklijk besluit van 14 Augustus 1933, en toegepast op de aan de burgerlijke slachtoffers van den oorlog uitbetaalde toelagen. (Raming : 1,000,000 frank per kwartaal.)

Art. 29. — Krediet uitgetrokken op de Begrooting voor 1938	fr. 50,000
Raming voor 1939	5,000
Vermindering	fr. 45,000

Deze vermindering komt hieruit voort dat de buitengewone prestatieën gevegd door de herziening der pensioenen, voor het dienstjaar 1939 niet te voorzien zijn.

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS,
POSTES, TELEGRAPHES, TELEPHONES ET DE
L'INSTITUT NATIONAL DE RADIODIFFUSION**

Art. 30. — L'augmentation de 5,414 francs résulte de la mise à la hauteur des besoins des crédits sollicités ainsi que de l'augmentation du nombre des compléments de pension à liquider.

Art. 2 (*nouveau*) du projet de loi. — Cet article figure déjà aux budgets de la Défense Nationale et du Corps de la Gendarmerie; il est introduit au Budget des Pensions à l'effet de consacrer légalement la manière de procéder en vigueur. La reproduction en a été omise lors de la constitution d'un budget distinct pour les pensions.

**MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN,
POSTERIJEN, TELEGRAFIE, TELEFONIE EN VAN HET
NATIONAAL INSTITUUT VOOR RADIO-OMROEP**

Art. 30. — De vermeerdering van 5,414 frank vloeit voort uit het in overeenstemming brengen van het krediet met de behoeften alsmede uit de vermeerdering van het aantal te vereffenen aanvullende pensioenen.

Art. 2 (*nieuw*) van het ontwerp van wet. — Dit artikel komt reeds voor in de begrotingen van Landsverdediging en van de Rijkswacht; het wordt in de Begrooting voor de Pensioenen ingelascht ten einde de thans gevolgde procedure wettelijk te maken. Er werd nagelaten het over te nemen bij het opmaken van een afzonderlijke begrooting voor de pensioenen.